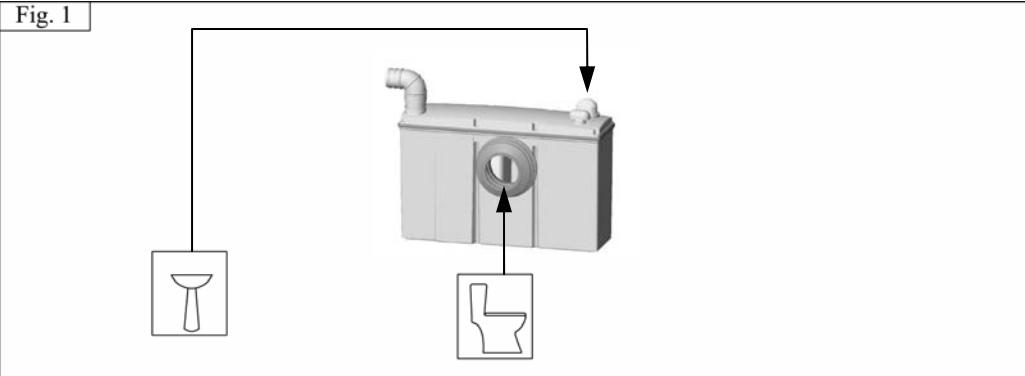
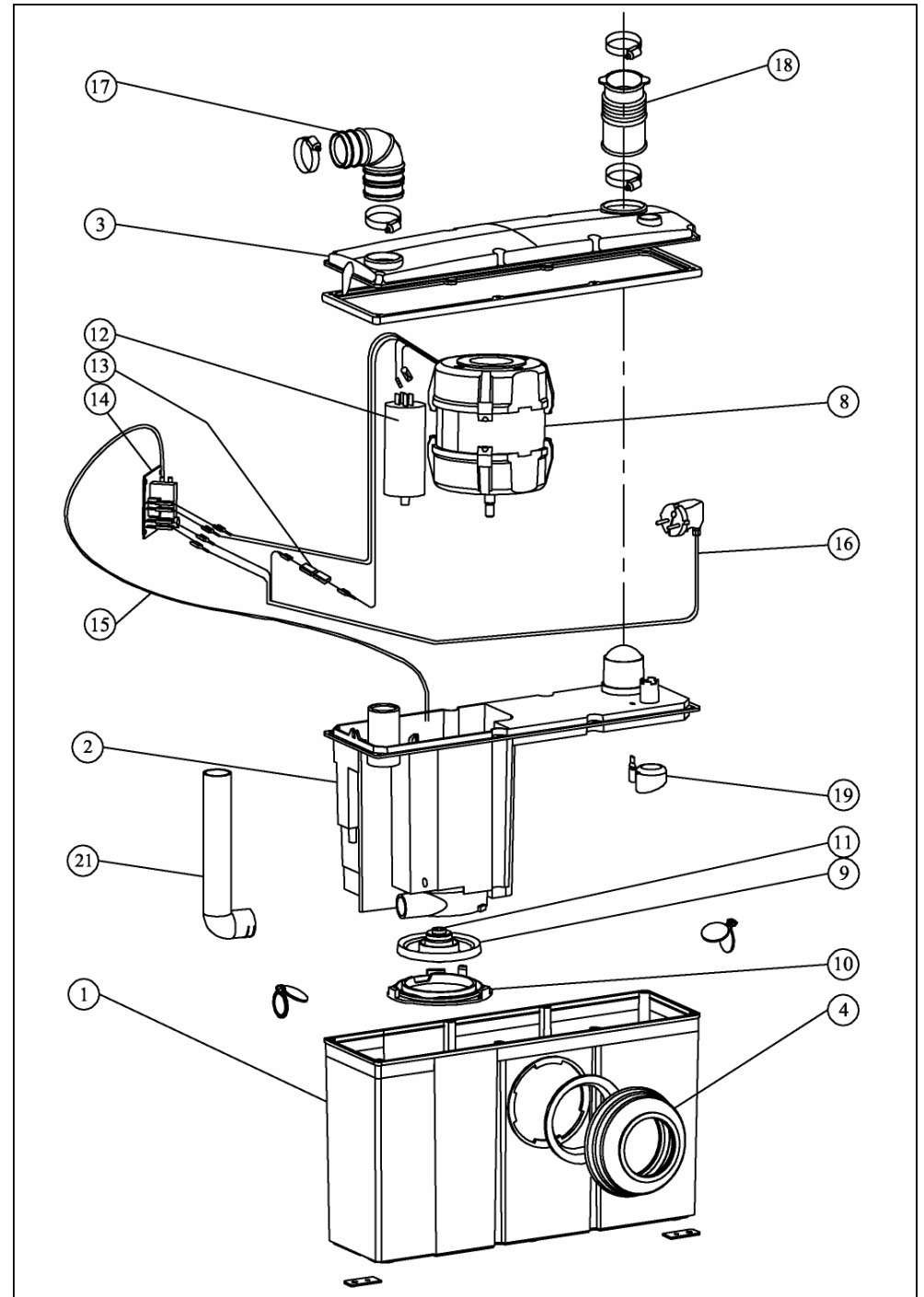
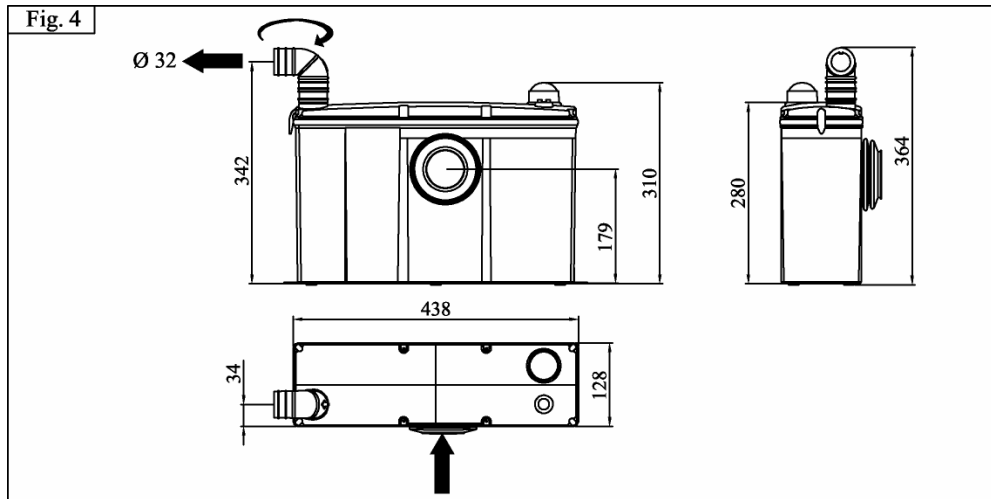
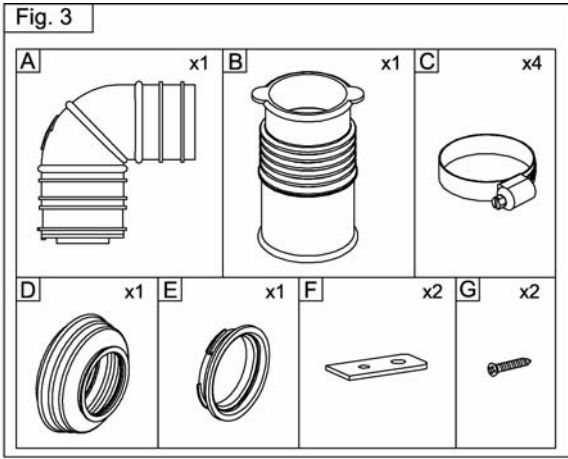
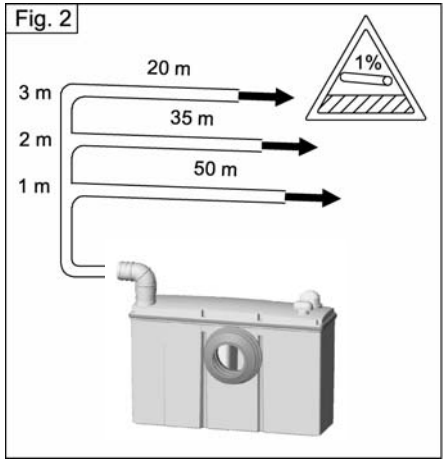


WATERGENIE B

WATERGENIE B



- D** **ACHTUNG:** die einwandfreie Funktion Ihrer Einheit ist spülvolumenabhängig. Wir empfehlen daher, auf die Benutzung der Wasserspartaste zu verzichten. Ihre Anlage sollte mit einer Spülwassermenge von **mindestens 6 Litern** genutzt werden.
- DK** **VIGTIGT:** det er absolut nødvendigt at skylle med **minimum 6 liter** for korrekt funktion.
- GB** **IMPORTANT:** it is absolutely necessary to use a flush with a **minimum capacity of 6 liter** to ensure the good working of your device.
- I** **IMPORTANTE:** per assicurare un funzionamento corretto del prodotto, occorre che il water abbia un serbatoio d'acqua di **minimo 6 litri**.
- E** **IMPORTANTE:** para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, es imperativo utilizar una cisterna de agua con una **capacidad mínima de 6 litros**.
- NL** **BELANGRIJK :** om de goede werking van uw apparaat te vrijwaren is het absoluut noodzakelijk om een spoeling met een **minimum capaciteit van 6 liter** te gebruiken.
- F** **IMPORTANT:** pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, il est impératif d'utiliser un système de chasse d'eau d'une contenance **minimum de 6 litres**.



Votre appareil (**Classe I**) est un broyeur sanitaire à haut débit, utilisant le principe de râpe tournante. Il permet le relevage des eaux usées évacuées d'un lavabo, d'un WC (Voir fig. 1).

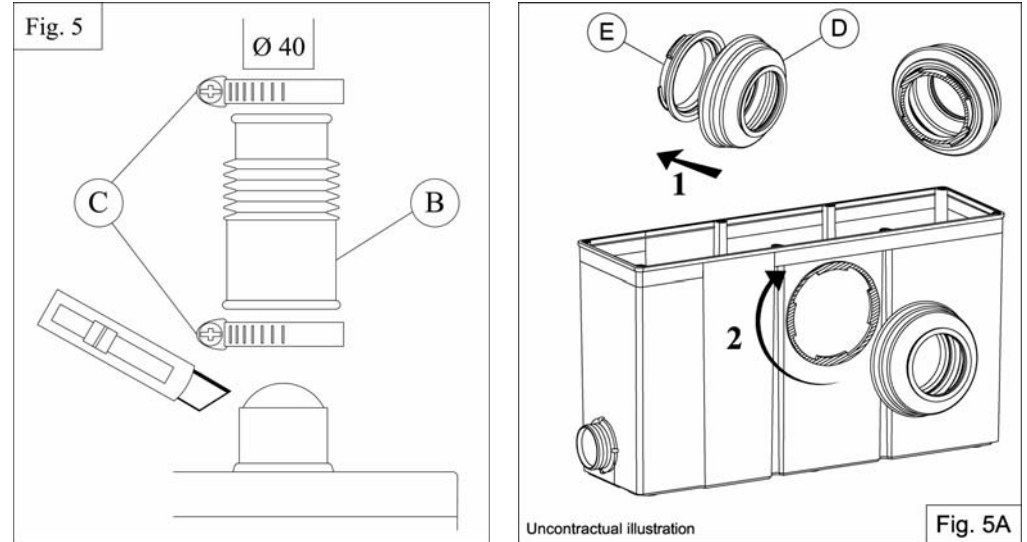
RACCORDEMENT DE L'ENTREE LAVABO :

Le lavabo peut être raccordé de 2 façons :

- soit sur une des entrées latérales
- soit sur l'entrée pré-découpable du couvercle :
 - à l'aide d'un cutter, faire sauter avec soin l'opercule prédécoupé,
 - ébavurer, si nécessaire, pour éviter les angles vifs,
 - monter le raccord Ø 40/46 (rep. B) à l'aide d'un collier (rep. C) sur l'entrée du couvercle,
 - placer l'évacuation du lavabo Ø 40 mm dans le raccord Ø 40/46,
 - serrer le collier (rep. C)

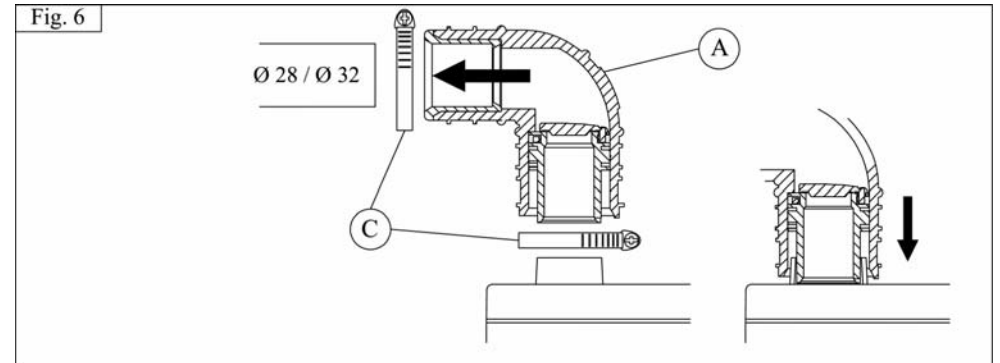
MONTAGE DE LA MANCHETTE (voir fig. 5A):

- 1 - Insérer la manchette étagée (D) dans la virole (E).
- 2 - Clipper ces 2 pièces en faisant tourner de 1/4 de tour dans l'orifice de l'appareil.



NOMENCLATURE DES PIÈCES DÉTACHÉES

1	PLA038	Cuve extérieure de broyeur	13	WE100130	Bloc de jonction
2	PLA036	Cuve intérieure de broyeur	14	ELE002	Minuterie électronique avec pressostat
3	PLA033	Couvercle	15	RE300100	Tube 3 x 5
4	PLA074	Manchette étagée	16	EU400110	Cordon d'alimentation 2P + T
8	SMOT001	Bloc broyeur - 230/240 Volts	17	PLA016	Coude / clapet
9	FJC100100	Râpe Ø 96	18	AU100140	Raccord Ø 40/46
10	BL100520	Virole de broyage	19	JA100100	Clapet d'évent reniflard
11	BUR100111	Garniture d'étanchéité	21	PLA007	Coude d'évacuation
12	ELE001	Condensateur 16µF			





TECHNISCHES MERKBLATT

Diese Kleinhebeanlage (**Schutzklasse I**) ist zum Einbau hinter ein Stand-WC mit horizontalem Ausgang (Euro-WC) bestimmt. Die perfekte Zerkleinerung wird auf Basis einer rotierenden Reibe gewährleistet. Diese Kleinhebeanlage erlaubt das Anheben von Abwasser aus einem WC sowie einem Waschtisch (siehe hierzu Abb.1).

ANSCHLUSS AN DEN OBENLIEGENDEN DECKELEINLAUF (SIEHE HIERZU ABB.5) :

- Die vorgeformte Halbkugel mit einem Messer abtrennen
- gegebenenfalls entgraten, um scharfe Kanten zu vermeiden
- den Anschlussstutzen (B) mit einem Flanschring (C) an dem Deckeleinlauf befestigen
- den DN40 WT-Ablauf in den Anschlussstutzen einführen
- den Flanschring (C) fest anziehen

MONTAGE DER ANSCHLUSSMANSCHETTE (SIEHE HIERZU ABB.5A)

- 1) Den Fixationsring in die Anschlussmanschette einführen
- 2) Die zusammengebaute Anschlussmanschette mit einer Vierteldrehung in Uhrzeigersinn an der vorhergesehenen Öffnung am Gehäuse der Kleinhebeanlage festziehen (Bajonettverschluss). Kleiner Tipp: wenn die "Ohren" an der Anschlussmanschette nach dem Festziehen horizontal ausgerichtet sind, erleichtert dies den späteren Anschluss ans WC allgemein...

TEILEBESCHREIBUNG

1	PLA038	Aussengehäuse	13	WE100130	Kabelverbinder
2	PLA036	Innengehäuse	14	ELE002	Elektronische Steuereinheit
3	PLA033	Gehäusedeckel	15	RE300100	Pressostatverbindungsschlauch
4	PLA074	Anschlussmanschette	16	EU400110	Netzschur mit SchukoStecker
8	SMOT001	Motoreinheit - 230/240 Volts	17	PLA016	Kniestück mit Rückschlagklappe
9	FJC100100	Edelstahlreibe Ø 96	18	AU100140	Anschlussstutzen
10	BL100520	Zerkleinererkammer	19	JA100100	Ventil von Dumpfheit
11	BUR100111	Motordichtring	21	PLA007	Innenförderrohr
12	ELE001	Kondensator 16µF			



TECHNISCHE BESCHRIJVING

De unit (klasse I) is een vermaler van zeer hoge kwaliteit, gebaseerd op het principe van raspen. Het stelt U tevens in staat om afvalwater van, wastafel en WC (zie fig. 1) weg te pompen.

AANSLUITEN VAN DE AFVOER VAN EEN WASTAFEL (tekening no 5) :

De wastafel kan op twee manieren worden aangesloten

- Op een van de twee aansluitingen aan de zijkant
- Op een aansluiting op 't deksel: :
 - Snijd een opening in het deksel en vijl de scherpe randen af.
 - Monteer de aansluiting 40/46 (B) met behulp van klem (C) op de ingang van het deksel
 - Plaats de afvoer van de wastafel (40mm) in de aansluiting 40/46.
 - Draai klem (C) vast.

MONTAGE VAN DE WC UITLAAT (tekening no 5A):

- 1 - Monteer de houder (E) in de manchet (D)
- 2 - Monteer dit geheel op de bak door deze met een kwartslag, met de wijzers van de klok, te bevestigen.

ONDERDELENLIJST

1	PLA038	Uitwendig reservoir	13	WE100130	Zijaansluiting
2	PLA036	Inwendig reservoir	14	ELE002	Timer met pressostaat
3	PLA033	Deksel	15	RE300100	3 x 5 pijp
4	PLA074	Manchet	16	EU400110	Electrokabel
8	SMOT001	Motor / 230-240 V	17	PLA016	PVC terugslagklep
9	FJC100100	Rasp	18	AU100140	40/46 aansluitmanchet
10	BL100520	Vermaalcompartiment	19	JA100100	Beluchterkapje
11	BUR100111	Packing	21	PLA007	Afvoerbochtstuk
12	ELE001	16 uF condensator			

Su producto (clase I) es un triturador sanitario de gran evacuación, utilizando el principio giratorio de trituración. Permite la elevación de aguas usadas de un wc, un lavabo. (ver fig. n°1)

CONEXION DE LA ENTRADA LAVABO (Ver fig. n°5) :

El lavabo puede conectarse de dos formas :

- Ya sea en una de las 2 entradas laterales
- O bien en la entrada predeterminada da la tapa:
 - * con un cutter, retirar con cuidado el opérculo precortado,
 - * desbarbar, si fuera necesario, para evitar las aristas vivas,
 - * fijar el racor Ø 40/46 (indic. B) con una abrazadera (indic. C) en la entrada de la tapa,
 - * colocar la evacuación del lavabo Ø 40 mm en el racor Ø 40/46,
 - * Apretar la abrazadera (indic. C)

MONTAJE DEL FUELLE (Ver fig. n°5A) :

- 1 - Insertar el fuelle (D) en la pieza (E)
- 2 - Encajar las dos piezas girando 1/4 de vuelta en el agujero de la caja del aparato.

NOMENCLATURA DE LAS PIEZAS

1	PLA038	Caja exterior del triturador	13	WE100130	Bloc de junta
2	PLA036	Caja interna del triturador	14	ELE002	Temporizador electrónico con pressostat
3	PLA033	Tapa	15	RE300100	Tubo 3 x 5
4	PLA074	Junta de la tapa	16	EU400110	Cable electrico 2p+t
8	SMOT001	Bloc triturador -230/240 volts	17	PLA016	Codo / tapa
9	FJC100100	Rallado ø 96	18	AU100140	Manguito flexible 40/46
10	BL100520	Junta de estanqueidad	19	JA100100	Válvukla de aire
11	BUR100111	Cámara de trituración	21	PLA007	Codo de la evacuación
12	ELE001	Condensador de 16 mf			

Afløbspumpen (**Klasse 1**) er en højt ydende pumpe/kværn med roterende rasp. Afløbspumpen bortleder fækallier fra toilet samt spildevand fra samt håndvask – (se illustration nr. 1).

TILSLUTNING AF HÅNDVASK (se illustration nr. 5) :

Håndvask kan tilsluttes på 2 måder.

- * i sideindløbene
- * eller i låget: skær toppen af tilslutningen, fjern grater; monter den fleksible overgang (fig. B) fastgør overgangen med "Herbie" spændebånd (fig. C) på lågets indløb; monter afløbsrøret 40 mm i overgangen 40/46 mm; påsæt spændebånd (fig. C).

MONTERING AF KLOSETTILSLUTNING (se illustration nr. 5A) :

1. Saml toilettilslutningen (D) med kobling (E).
2. Drej koblingen med uret til den låser. Monteres som vist på fig. 5A

RESERVEDELS OVERSIGT

1	PLA038	Udvendigt kabinet	13	WE100130	Samlemuffe
2	PLA036	Indvendigt kabinet	14	ELE002	Timer med pressostat
3	PLA033	Låg	15	RE300100	3 x 5 mm slange
4	PLA074	Klosettilslutning	16	EU400110	Netkabel
8	SMOT001	Motor komplet 230/240 V	17	PLA016	Afløbsvinkel 32 mm med kontraklap
9	FJC100100	Pumpehjul/rasp	18	AU100140	Overgangen 40/46
10	BL100520	Pumpehus	19	JA100100	Vakumventtil
11	BUR100111	Afstandsskive	21	PLA007	Udluftningsroer
12	ELE001	16 µF Kondensator			



TECHNICAL DESCRIPTION

The unit (**Class I**) is a high performance sanitary macerator, using the process of a turning grater. It enables to flow away "old" waters from a WC, a wash-basin (see picture n°1).

CONNECTION OF THE WASH-BASIN (PICTURE 5) :

2 different ways to connect the wash-basin :

- either on one of the lateral inlets

- or on the pre-cut part on the lid :

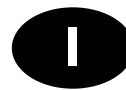
- * thanks to a cutter, remove rough edges,
- * file-off to prevent from any default,
- * connect the 40/46 flexible sleeve (picture B) thanks to a herbie clip (picture C) on the lid's inlet,
- * put the drain from the wash-basin diameter 40 in the 40/46 sleeve,
- * secure with the clip (picture C)

MOUNTING OF THE PAN GASKET (PICTURE 5A) :

- 1 - Insert the pan gasket (D) in the sleeve joint (E).
- 2 - Clip them by giving a clockwise quarter twist to lock.

SPARE PARTS GLOSSARY

1	PLA038	Sanitary waste disposal unit tank	13	WE100130	Joining device
2	PLA036	Sanitary waste unit inside tank	14	ELE002	Timer with pressostat
3	PLA033	Lid	15	RE300100	3 x 5 pipe
4	PLA074	Pan seal	16	EU400110	Electrical cable
8	SMOT001	230/240V - Motor	17	PLA016	Elbow / Valve
9	FJC100100	Grater Ø96mm	18	AU100140	40/46 connector
10	BL100520	Macerating compartment	19	JA100100	Air valve
11	BUR100111	Sealing fittings	21	PLA007	Discharge elbow
12	ELE001	16µF Condenser			



NOTIZIE SUL VOSTRO TRITURATORE

Il Vostro apparecchio (CLASSE I) è un trituratore sanitario ad alta portata,utilizzante il principio della lama rotante.

Permette il pompaggio delle acque usate da un wc, da un lavabo (Cf fig. n°1).

ALLACCIAMENTO ENTRATA LAVABO (Cf fig. n°5) :

Il lavabo può essere raccordato in 2 modi:

-sia su una delle entrate laterali

-sia sull'entrata già tagliata del coperchio:

- Con l'aiuto di un taglierino, far saltare con cura l'opercolo già segmentato,
- montare il raccordo di diametro 40/46 (rep.B) con l'aiuto di una fascetta (rep.C) sull'entrata del coperchio,
- posizionare lo scarico del lavabo di diametro 40 mm nel raccordo di diametro 40/46,
- chiudere la fascetta (rep.C)

MONTAGGIO DEL SOFFIETTO (Cf fig. n°5A) :

- 1 - Inserire il soffietto (D) nella ghiera (E).
- 2 - Fermare questi 2 pezzi facendoli girare di ¼ di giro nella fessura dell'apparecchio.

NOMENCLATURA DEI PEZZI DI RICAMBIO

1	PLA038	Contenitore esterno del trituratore	13	WE100130	Blocco di giunzione
2	PLA036	Contenitore interno del trituratore	14	ELE002	Interruttore elettronico con pressostato
3	PLA033	Coperchio	15	RE300100	Tube 3x5
4	PLA074	Giunto del contenitore	16	EU400110	Cavo d'alimentazione 2P+T
8	SMOT001	Trituratore - 230/240 Volts	17	PLA016	Gomito/valvola
9	FJC100100	Lama di diametro 96	18	AU100140	Raccordo di diametro 40/46
10	BL100520	Camera di triturazione	19	AU100140	Valvola di sfiato
11	BUR100111	Guarnizione di tenuta	21	PLA007	Gomito dell'evacuamento
12	ELE001	Condensatore 16 µF			